

The  
**BULLETIN**

**Baltimore County Genealogical Society  
Eastern European Interest Group**

**UPCOMING MEETINGS**

**January 12**– General Meeting

**January 27** – General Meeting, see below

**February 24** – General Meeting

**Bulletin Editor: Ron Sacker**

**Chairperson: Anne Wieliczko**

[wieliczav@yahoo.com](mailto:wieliczav@yahoo.com)

**MEMBERSHIP DUES**

The BCGS is accepting 2013 dues for membership to the Society which allows membership into the Eastern European Interest Group. Please pay by mail (details were posted in your *BCGS Newsletter*) or see the Librarian upon your visit to the BCGS Library.

Also, in an effort to save money on postage and handling, the society would prefer that members chose to receive their *Newsletter* and *Notebook* electronically. Thank you.

**STRATEGY AND PLANNING**



**On Saturday January 12<sup>th</sup> at 10:30 a.m. we will have our last meeting on a Saturday. We plan to move our regular meetings to the fourth Sunday at 12 noon at the same place before the computer group meeting.** These meetings will no longer than one hour. We hope to develop an interesting and rewarding schedule for the coming year. So, please make an effort to attend. We will discuss your ideas and suggestions from family research to genealogical field trips and topics in between. Thank you.

The  
**BULLETIN**

**Baltimore County Genealogical Society  
Eastern European Interest Group**

**UPCOMING MEETINGS**

**February 24** – General + Surname Mapping

**March 24** - General Meeting

**SURNAME MAPPING**

For the next meeting, please bring a list of the names you are researching. We are going to map the locations that we are researching, and the surnames associated with those locations. Anne will bring in a poster of a pre-WWII map of Poland, and the group can mark it with the locations their ancestors came from. The poster will stay at the BCGS library, and will be available for visitors to study. You can include your name or email address, if you wish to have others contact you. Who knows? You might find some relatives you never knew about!

**RUSSIAN TRANSLATION RESOURCES**

At a recent meeting of our group, the question arose of how to translate Russian documents when one doesn't know the language. Those looking to translate vital records written in Russian may want to check the following two books for help: *Going Home* by Jonathan D. Shea and *In Their Own Words-Volume II: Russian* by Jonathan Shea and William Hoffman. The first book is available in the BCGS library. It gives enough of the basics of Russian that one can pick out and translate key information on vital records, such as names, dates, and places. For those who want more in-depth information, *In Their Own Words* is a good resource. It goes beyond vital records, giving examples such as military records, passports, certificates, etc. This book is available through the Polish Genealogical Society of America, on their website: [pgsa.org](http://pgsa.org).

This website also has a listing of translators, some of whom may have knowledge of Russian.

**SUNDAY MEETINGS**

The current meeting will be held on Sunday February 24, at 12 noon. Once again, we'd like your feedback about the change from our usual Saturday morning meeting times. Please e-mail Anne Wieliczko or Ron Sacker to let us know if you like the Sunday meeting time, or if you want to go back to Saturdays.

**NEW MEMBERS**

+Welcome **Brian & Ruth Morris** of Cockeysville, MD who are researching the surnames **Braselton, Sullivan, Casey and Himics**.

+Welcome **Jane Sears** of the Parkville area who is researching the surnames **Wildberger, Bennett, Swisher and Cumberland**.

+Welcome **Erin Valdes** of Park City, UT who is researching the surnames **Shaw, Havlicek, Wagner, Wyatt and Shipley**.

+Welcome **Steve Godack** of Baltimore, MD who is researching the surnames **Godack, Grabowski, Sura and Mulrooney**.

**MEMBERSHIP DUES**

The BCGS is accepting 2013 dues for membership to the Society which includes membership in the Eastern European Interest Group. Please pay by mail (details were posted in your *BCGS Newsletter*) or see the Librarian upon your visit to the BCGS Library.

Thank you.

**Bulletin Editor: Ron Sacker**  
**Chairperson: Anne Wieliczko**  
[wieliczav@yahoo.com](mailto:wieliczav@yahoo.com)

The  
**BULLETIN**

**Baltimore County Genealogical Society  
Eastern European Interest Group**

**UPCOMING MEETINGS**

**March 24** -General Meeting, Mapping, Planning

**April 28** –General Meeting

**SURNAME MAPPING**

We will continue working on the surname map, so please bring your list of names and locations you are researching. They will be marked on a poster of a pre-WWII map of Poland. The poster will stay at the BCGS library, and will be available for visitors to peruse. You can include your name or email address, if you wish to have others contact you. If anyone wishes to add their ancestors name and ancestry home and can not attend the meetings contact Anne Wieliczko by email and she will add it to the map.

**HOW TO RESEARCH RECORDS IN  
POLAND**

Two years ago (April, 2011) our group featured a presentation by **Anthony Monczewski** about the ins and outs of conducting genealogical research overseas, especially Poland. He emphasized literally doing your homework; that is, gathering as much information as possible here in the US before venturing abroad. The key is to discovering the specific town (there may be more than one with the same name) and parish or church of your ancestors. The LDS did a wonderful job in filming church records of the East European countries but some were not included. An outline of his talk entitled “How to research records in Poland” is appended to the May, 2011 issue of the Bulletin at the BCGS library. Stop by and have a look. The outline cites tips and websites to explore and identifies Polish towns by going beyond the LDS website.

The editor will have a limited number of these outline copies at the March meeting.

**SUNDAY MEETINGS**

Our next meeting will be held on Sunday March 24, at 12 noon. Once again, we'd like your feedback about the change from our usual Saturday morning meeting times. Please e-mail Anne Wieliczko or Ron Sacker to let us know if you like the Sunday meeting time, or if you want to go back to Saturdays.

We are open to suggestions on meeting content and field trips. Please give us your input.

**MEMBERSHIP DUES**

The BCGS is accepting 2013 dues for membership to the Society which includes membership in the Eastern European Interest Group. Please pay by mail (details were posted in your *BCGS Newsletter*) or see the Librarian upon your visit to the BCGS Library.

Thank you.

**Bulletin Editor: Ron Sacker**  
**Chairperson: Anne Wieliczko**  
[wieliczav@yahoo.com](mailto:wieliczav@yahoo.com)

The  
**BULLETIN**

Baltimore County Genealogical Society  
Eastern European Interest Group

**UPCOMING MEETINGS**

**April 28** – “Poland: Ethnic Migrations” presented by Melvin Malenski. Time: 12 noon.

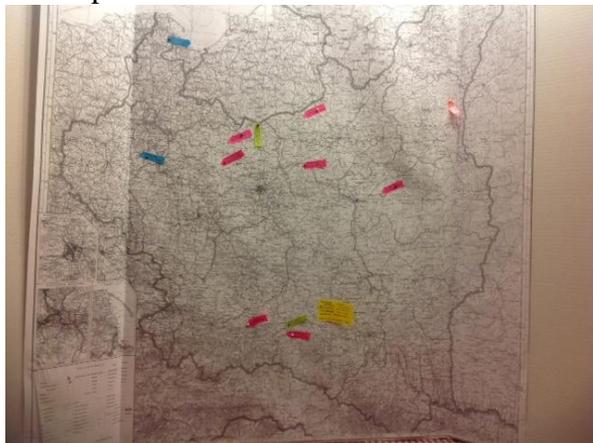
**May 26** – General Meeting. Time: 12 noon.

**POLAND: ETHNIC MIGRATIONS**

Mr. Malenski will talk about the historical geography of Poland with relation to ethnic language implications. There will be handouts with the presentation.

**SURNAME MAPPING**

We will continue working on the surname map, so please bring your list of names and locations you are researching. They will be marked on a poster of a pre-WWII map of Poland. (See below) The poster will stay at the BCGS library, and will be available for visitors to peruse. You can include your name or email address if you wish to have others contact you. If anyone wishes to add their ancestors’ name and ancestry home and can not attend the meetings, contact Anne Wieliczko by email and she will add it to the map.



**NEW MEMBERS**

+Welcome **Michael Albrecht** of Parkville, MD who is researching the surnames **Albrecht, Carmen, Gray and Glaser**.

+Welcome **Frances Alleva** of Glen Arm, MD who is researching the surnames **Costello, Haessig, Thomas and Burns**.

+Welcome **Ronald Emge** of West Virginia who is researching the surnames **Emge, Sims, Cooke and Byczynski**.

+Welcome **Melvin Jagielski** of Towson, MD.

+Welcome **Karen Robusto** of Parkville, MD who is researching the surnames **Johns, LeBrun, White and Boehle**.

**NEW HOLY ROSARY CHURCH RECORDS**

The BCGS library acquired additional records that are available on their computer for your research. The files are listed below:

M3609	Baptisms	1910 – 1914
M3610	“	1914 – 1916
M3611	“	1916 – 1922
M3612	“	1922 – 1929
M3616	Marriages	1924 – 1963

Members with HRC family connections in Baltimore are encouraged to investigate.

**MEMBERSHIP DUES**

Please pay by mail (details were posted in your *BCGS Newsletter*) or see the Librarian upon your visit to the BCGS Library. **Those who have not paid are in danger of being removed from the BCGS and EEIG email /mailing list.** Thank you.

**Bulletin Editor: Ron Sacker**  
**Chairperson: Anne Wieliczko**  
[wieliczav@yahoo.com](mailto:wieliczav@yahoo.com)

The  
**BULLETIN**

**Baltimore County Genealogical Society  
Eastern European Interest Group**

**UPCOMING MEETINGS**

**May 26** – “Family History: putting it all together”. Tony Monczewski will present hints on gathering and assembling research into print. Time: 11:45 a.m.

**June thru August** – No Meetings

**Sept 22** – Meeting w/ Research Show & Tell

**NEW MEETING TIME**

A number of members asked to move the meeting starting time from noon to 11:45 a.m. order to allow some members time to attend the Computer Group meeting which follows at 1:00 P.M.

**POLAND: ETHNIC MIGRATIONS**

In his talk, Mr. M. Malenski gave an interesting history overview of the migration of different ethnic groups that populated the Polish territories over the years. Thanks Mel!



Mr. Malenski giving his presentation last month.

**SURNAME MAPPING**

We will continue working on the surname map, so please bring your list of names and locations you are researching. They will be marked on a poster of a pre-WWII map of Poland.

**RESEARCH SHOW AND TELL**

The May 26 meeting will be our last before we break for the summer. Starting this month and continuing in September, we would like all members to bring in some of their research results to show the rest of the group. As all genealogists know, our research is never "finished", but we'd like to see what you have so far. Whether you've completed a wall-sized pedigree chart or have notebooks full of family group sheets and other documents, please bring an example to share with the group. Some researchers have already compiled books or photo albums showcasing their research. Even if you're still a novice genealogist, it can be useful for others to see what you've done with your information.

Some folks prefer a more visual or creative display than pedigree charts and group sheets. Perhaps you've made a quilt or a photo collage for one of your ancestral lines. Maybe your family history is intimately connected to the history of a parish, neighborhood or community, and you have notebooks of newspaper clippings documenting it. Bring in a sample to display and discuss with our members. We can all get new ideas and learn something from each other's work.

Anne Wieliczko

**SOME THOUGHTS**

<> Let's not have this summer pass us by without doing a genealogical project. Any ideas?  
<> We are looking for book reviews. Have you read a useful genealogy book? Write up a short review on it for the Bulletin. Thank you.

Bulletin Editor: Ron Sacker

Chairperson: Anne Wieliczko [wieliczav@yahoo.com](mailto:wieliczav@yahoo.com)

The  
**BULLETIN**

**Baltimore County Genealogical Society  
Eastern European Interest Group**

**UPCOMING MEETINGS**

**Sept 8** – Holy Rosary Polish Festival

**Sept 22** – Meeting w/ Research Show & Tell

**Oct 27** – TBD

**Nov 24** - TBD

**HOLY ROSARY POLISH FESTIVAL**

Some of our group will be tending the Genealogy Table at Holy Rosary during the Polish Festival. We will be at the church hall undercroft on Sunday from noon to at least 3 pm. Come visit and/or help out. We will have our EEIG Polish cemetery records on our computers for look-ups. All are welcome. There will be lots of food, drink, music and dancing.

**MEETING TIME**

A number of members asked to move the meeting starting time from noon to 11:45 a.m. in order to allow some members time to attend the Computer Group meeting which follows at 1:00 P.M.

**FAMILY HISTORY: PUTTING IT ALL TOGETHER**

On May 26, at our last meeting, Tony Monczewski presented hints on gathering and assembling research into print. He showed the group the result of his dedicated labors – several books about the genealogy of his extended family including photo books. He spoke of some interesting stories about his trips to Poland in search of his ancestors.

**RESEARCH SHOW AND TELL**

At the meeting we would like all members to bring in some of their research results to show the rest of the group. As all genealogists know, our research is never "finished", but we'd like to

see what you have so far. Whether you've completed a wall-sized pedigree chart or have notebooks full of family group sheets and other documents, please bring an example to share with the group. Some researchers have already compiled books or photo albums showcasing their research. Even if you're still a novice genealogist, it can be useful for others to see what you've done with your information.

Some folks prefer a more visual or creative display than pedigree charts and group sheets. Perhaps you've made a quilt or a photo collage for one of your ancestral lines. Maybe your family history is intimately connected to the history of a parish, neighborhood or community, and you have notebooks of newspaper clippings documenting it. Bring in a sample to display and discuss with our members. We can all get new ideas and learn something from each other's work.

Anne Wieliczko

Bulletin Editor: Ron Sacker

Chairperson: Anne Wieliczko [wieliczav@yahoo.com](mailto:wieliczav@yahoo.com)